

ESPERANTO¹

(Grad de dificultate I)

Dan vrea să învețe regulile minimale de conversație în esperanto, dar lista de echivalențe esperanto–română pe care o are la dispoziție este incompletă. Sarcina ta este să-l ajuți pe Dan să completeze lista. Dan a căutat deja în dicționar următoarele cuvinte: *kompreni* = a înțelege, *nokton* = noapte, *vesperon* = seară.

	ESPERANTO	ROMÂNĂ
(a)	<i>Bonan Matenon!</i>	Bună dimineața!
(b)	<i>Kiel vi fartas?</i>	Ce faceți (voi, dv.)?
(c)	<i>Bonan Vesperon!</i>	.....
(d)	.....	Noapte bună!
(e)	<i>Ĉu mi povas helpi vin?</i>	Pot să te/vă ajut?
(f)	.....	Puteți să mă ajutați? / Poți să mă ajuți?
(g)	<i>Kiel vi nomiĝas?</i>	Care este numele dv.?
(h)	.....	Numele meu este
(i)	<i>Mi amas vin</i>	.....
(j)	<i>Mi ne komprenas vin</i>	Nu te/vă înțeleg
(k)	.....	Nu te iubesc

REZOLVARE

- (c) *Bună seara!*
- (d) *Bonan Nokton!*
- (f) *Ĉu vi povas helpi min?* (folosind exemplul de la (e), trebuie observat că *mi* este pronumele-subiect de persoana I, iar *vin* este pronumele-complement direct de persoana a II-a; urmărind celelalte exemple în care apar pronume, se poate vedea că *mi*, *vi* sunt forme pentru pronumele-subiect de persoana I și a II-a, iar *min*, *vin* sunt forme pentru pronumele-complement direct de persoana I și a II-a)
- (h) *Mi nomiĝas* (folosind exemplul (g), se observă că pentru exprimarea posesiei – *numele dumneavoastră* – se folosesc aceleași forme ca și pentru pronumele-subiect)
- (i) *Te iubesc*
- (j) *Mi ne amas vin* (regula de construcție a negației se poate extrage din exemplul (j))

¹ Esperanto este cea mai răspândită limbă artificială, inventată la sfârșitul secolului al XIX-lea de L. L. Zamenhof, cu scopul de a crea o limbă neutră din punct de vedere politic, ușor de învățat. Astăzi, este folosită pe scară largă în Europa, Asia și America de Sud, ca o alternativă pentru engleza globală.